

# KITTY CROWTHER

## Bio-bibliographie sélective

Kitty Crowther est née le 4 avril 1970, à Bruxelles, en Belgique.

De mère suédoise et de père anglais, Kitty Crowther est malentendante. Elle a trouvé dans le travail sur l'image un intermédiaire pour communiquer ses goûts et ses émotions. Elle a suivi des cours à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles, puis a fait son graduat en Arts plastiques à Saint-Luc, toujours à Bruxelles. Depuis 1994, elle se consacre aux livres pour enfants en tant qu'auteure et illustratrice. Elle connaît le succès dès son premier album publié en 1995 chez Pastel, « Mon royaume ».

En 2010, Kitty Crowther a reçu le prix Astrid Lindgren pour l'ensemble de son œuvre. Ses livres sont traduits dans une vingtaine de langues.

### Pour une première approche

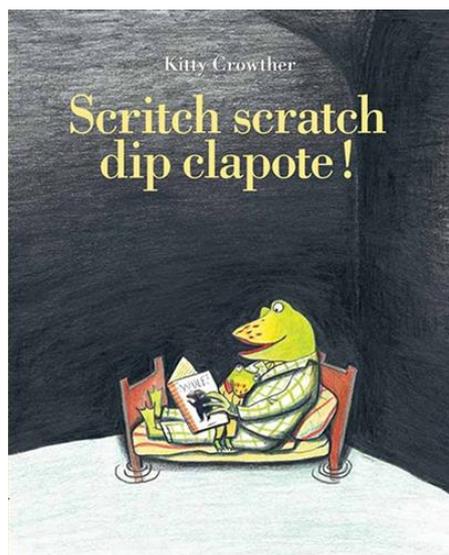


*Poka & Mine : Au fond du jardin*, 2007. [48] p.  
Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 250 CRO p]

Mine a peur dans le jardin, elle se sent observée. Elle veut en avoir le cœur net et découvre une drôle d'échelle accrochée à un arbre, qui permet d'accéder à une drôle de maison où vit une drôle de bête. Elle est malade et Mine la ramène chez elle, l'installe avec l'accord de Poka, la soigne et lui tricote un pull. Un pull qui aura beaucoup de manches car nous apprenons qu'Arto, c'est son nom, est une araignée. Tout cela est narré avec précision, laconisme et, mystérieusement, les sentiments qui ne sont jamais dits affleurent et nimbent l'histoire.

L'illustration concourt à la magie du récit : ce sont des crayonnés pastel délicatement insérés sur des pages crème où ils se détachent à peine. Quelques éléments : une chaise, un vêtement, une pelote de laine, sont d'un rouge orangé qui fait chanter les autres teintes.

À partir de 3 ans.

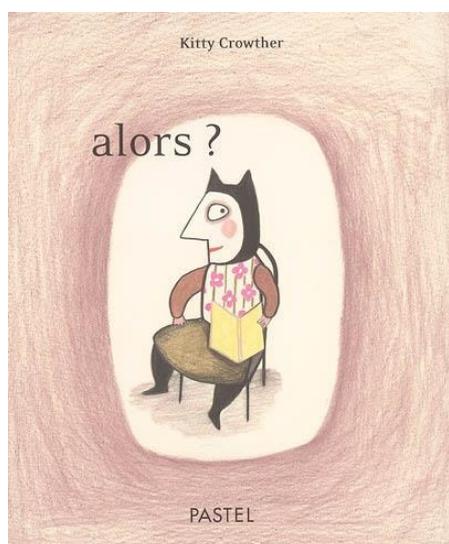


*Scritch scratch dip clapote !* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2002. 32 p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 160 CRO s]

Si vous vous souvenez d'avoir été seul dans votre cœur quand vous étiez seul dans votre lit la nuit, - à tout âge lisez ce livre. Le bain de pied que vous y prendrez a don de réparation. Kitty Crowther, avec des mots et des couleurs qui semblent usés à force d'avoir été espérés par des générations d'enfants se sentant profondément seuls, allie dans cette histoire, la tendresse, la fantaisie et un papa... pour nous conduire jusqu'au matin, échoués au grand jour, plus jamais les mêmes face à nos peurs.

À partir de 3 ans.

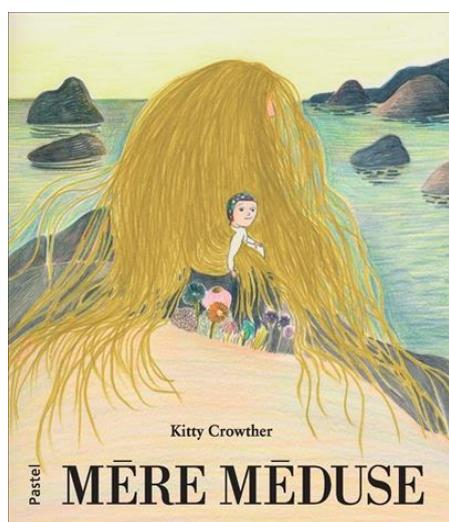


*Alors ?* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2005. [24] p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 160 CRO a]

Réalisé à l'initiative et avec le concours du Conseil général de Seine-Saint-Denis, ce nouvel album de Kitty Crowther s'adresse cette fois aux tout-petits. Un drôle de petit personnage entre en scène (la chambre de l'enfant) bientôt suivi par d'autres qui tous s'impatientent : « Alors ? Rien. Est-il là ? Non. » Mais qui sont-ils et qu'attendent-ils donc ainsi ? Comme à chaque fois, Kitty Crowther parvient à créer un univers, à installer une atmosphère, à l'aide de quelques éléments de décor (une petite voiture, des cubes, un coffre à jouets, une dinette). Alors que l'on peut voir le jour tomber par la fenêtre et la pièce s'obscurcir légèrement au fil des pages, le vide de la chambre se comble peu à peu et s'anime, chargé d'une certaine inquiétude (le petit lecteur s'interroge toujours) jusqu'au dénouement final : l'arrivée de l'enfant, raison d'être des jouets. Les retrouvailles enthousiastes laissent bientôt place à l'apaisement. Au dodo !

À partir de 1 an.



*Mère Méduse.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2014. [24] p.

Magasin – [2014-248517]

Une mère méduse, un peu monstrueuse, montagne de cheveux, met au monde une petite fille, prénommée Irisée. Elle élève seule sa fille, et l'entoure d'un amour exclusif : « Tu es ma perle et je serai ton coquillage ». Mais la petite fille veut aller à l'école. Sa mère d'abord refuse, lui apprend à lire seule... Cette parabole sur l'amour étouffant d'une mère et le respect de la liberté de l'enfant peut provoquer un certain malaise - salutaire - chez le lecteur adulte, auquel elle est peut-être destinée tout autant qu'aux enfants. Tout est dit, mais avec la justesse de ton, le charme, l'élégance et la grande douceur des illustrations de Kitty Crowther. À la fin de l'album, la mère méduse coupe ses cheveux et vient chercher sa petite fille à l'école.

À partir de 6 ans.

## Pour la jeunesse

### Auteure-illustratrice

#### 1994

*Mon royaume.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 1994. 31 p.  
Magasin - [8-CNLJA-15984]

Nouvelle édition :

Paris : l'École des loisirs ; Bruxelles : Pastel, 2019. 31 p.

Salle I - Actualité de l'édition

Magasin - [2020-174604]

#### 1995

*Va faire un tour.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 1995. 57 p.  
Magasin – [8-CNLJA-18002]

La mère agacée ordonne à son enfant d'aller faire un tour. Notre héroïne ira loin, ce sera un véritable périple autour du monde. Dans cette histoire sans parole, de vignette en vignette, l'illustrateur s'amuse avec les stéréotypes pour évoquer les pays traversés et nous ramener au point de départ.

#### 1996

*Mon ami Jim.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 1996. [22] p.  
Magasin – [FOL-CNLJA-7431]

Nouvelles éditions :

L'École des loisirs, 1998, dans la collection « Lutin poche »

Magasin – [8-CNLJF-31450]

L'École des loisirs / Club Kilimax, 1999

Magasin – [FOL-CNLJA-8964]

Une histoire simple qui prône le respect d'autrui, de la différence, sur un ton léger qui ne se départit jamais d'une certaine impertinence. L'économie graphique, l'expressivité du trait, le découpage des séquences contribuent à faire passer le message sans lourdeur.

À partir de 6 ans.

#### 1997

*Lily au royaume des nuages.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 1997. 41 p.  
Magasin – [8-CNLJA-4461]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 2010, dans la collection « Lutin poche »

#### 1999

*Trois histoires folles de Monsieur Pol.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 1999. [56] p.  
Magasin – [2001-9293]

Trois histoires pleines de fantaisie, d'humour et de poésie. Où il est question de bain de pluie, de chapeau rouge et d'une maison très accueillante lors d'une longue nuit glaciale (on pense à l'histoire de « la moufle »). Le graphisme délicat de Kitty Crowther est toujours aussi séduisant.

À partir de 6 ans.

#### 2000

*Moi et rien.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2000. [24] p.  
Magasin – [8-CNLJA-4462]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 2003, dans la collection « Lutin poche »

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 180 CRO m]

Une petite fille dont la mère vient de mourir se fabrique une poupée de paille avec laquelle elle pourra partager sa tristesse. Son père, enfermé dans sa souffrance, ne peut pas encore lui venir en aide. Ce n'est qu'à la fin de l'album qu'ils pourront ensemble évoquer l'être cher. Le père trouvera alors le courage de lui remettre le paquet laissé par

sa mère à son intention : une poupée absolument identique à celle qu'elle s'était confectionnée. Le trait délicat de Kitty Crowther illustre à merveille un récit sensible et jamais larmoyant.  
À partir de 6 ans.

## 2001

*Le bain d'Élias*. Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2001. [10] p.  
Magasin – [8-CNLJA-4460]

« Un, deux, trois : je prends mon bain », dit Élias. Voici une petite comptine à l'usage des enfants pas sages. Élias sort du bain, l'air goguenard, s'essuie, quatre, cinq, six, met son pyjama de travers, sept, huit, neuf, et, ni une ni deux, retourne dans l'eau... avec son pyjama ! Apprendre à compter tout en chantant, apprendre à faire des bêtises tout en comptant : drôlement amusant, non ? Surtout que maman ne dira rien, cachée derrière la serviette, qui sert de porte-texte. Petits dessins malicieux pour bébé pas sérieux.

À partir de 1 an.

## 2002

*Scratch scratch dip clapote !* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2002. 32 p.  
Magasin – [8-CNLJA-4463]

Nouvelles éditions :

L'École des loisirs, 2002, dans la collection « Lutin poche »

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 160 CRO s]

L'École des loisirs / Club Kilimax, 2004, 32 p.

Magasin – [8-CNLJA-20413]

À partir de 3 ans.

## 2003

*L'enfant racine*. Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2003. 32 p.  
Magasin – [FOL-CNLJA-6446]

Leslie, une jeune femme énigmatique, vit recluse dans une forêt. Voulant chasser le renard, elle pénètre dans un tunnel. Un autre monde va s'ouvrir à elle, où son cœur de mère se met à battre à l'écoute d'un enfant racine qui pleure. L'un et l'autre apprennent à s'apprivoiser. Le jour où ils doivent se séparer, Leslie est prête à vivre. Kitty Crowther nous propose un voyage dans son univers symbolique, avec ses zones d'ombre, laissant chacun tracer son chemin, à l'image des étonnantes illustrations qui offrent une promenade parmi les petits êtres surnaturels et les fleurs.

À partir de 6 ans.

## 2004

*Visite de Petite Mort*. Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2004. [23] p.  
Magasin – [8-CNLJA-20427]

Nouvelle édition :

Sous le titre : *La visite de Petite Mort*, L'École des loisirs, 2005, 27 p., dans la collection « Lutin poche »

Magasin – [8-CNLJA-24339]

La mort, sous la forme d'une « petite personne délicieuse » se promène avec sa faux sur le dos et emporte avec elle les gens qui vont mourir. Elle fait bien son travail, mais personne ne l'aime. Une fillette malade tellement heureuse de ne plus souffrir l'accueille gaiement. La mort apprend à rire et à se sentir vivante, à avoir du chagrin, à se sentir très seule aussi. Son amie revient sous la forme d'un ange et toutes deux viendront prendre la main des mourants pour adoucir le grand passage.

À partir de 6 ans.

## 2005

*Le grand désordre*. Paris, Seuil Jeunesse, 2005. 39 p.  
Magasin – [FOL-CNLJF-4344]

« La journée il faut de l'ordre, la nuit, je ne sais pas. Je dors. Qui sait, peut-être que les choses bougent de place la nuit ». Un récit, comme un journal, durant six « jours » : l'histoire d'Émilienne, de son chat, de son ami marin et de son grand désordre - symbole de vie, ravissant, poétique - et comment de façon somptueuse elle rangea. Son portrait offre un charmant contrepoint à la vie terne de sa voisine revêche, tristement enfermée (mais pas pour toujours) dans son besoin d'ordre. Émilienne nous livre ses pensées, ses rêves, ses conseils, sa distraction. Si elle est parfois triste et solitaire, elle sait se lancer vers « la belle vie » : cueillir des fleurs pour son herbier, se baigner

sans peur sous l'orage dans la mare (peut-être celle de *Scratch scratch dip clapote* !), dans de jolies tasses cassées faire pousser des capucines. Elle court vers la mer, elle imagine - comme un enfant - de jolies choses incongrues qui se passeraient la nuit : la mer qui se rapprocherait, les objets que déplaceraient d'étranges « lutins » semeurs de désordre. Le charme et le mystère des fins dessins aux crayons de couleurs nous suggèrent de prendre le temps de vivre, et les « objets inanimés » ont ici une âme.

*Alors ?* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2005. [24] p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 160 CRO a]

À partir de 1 an.

## 2009

*Annie du lac.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2009. [38] p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 260 CRO a]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 2010, dans la collection « Neuf »

Magasin – [8-CNLJ-6136]

Kitty Crowther emporte à nouveau ses lecteurs dans les mystères et les profondeurs de son univers. Et quel bonheur ! Le destin d'Annie devient nôtre, sa solitude, sa lassitude et jusqu'à son désespoir et sa descente dans les profondeurs du lac. La rencontre des géants la sauvera. Elle quittera la maison de son enfance pour, à son tour, aider ses nouveaux amis, puis reviendra avec l'un d'eux pour vivre une belle histoire. Ce grand récit fantastique et initiatique est soutenu par un texte limpide, dénué de tout effet, écrit au présent par un narrateur qui ne s'implique pas affectivement. Cette distance est comblée par les différentes atmosphères offertes par les illustrations en pleine page sur la page de droite. Ces petits tableaux portent, par la façon dont la lumière les irradie, par les expressions des personnages, par leur décor, toutes les émotions contenues dans cette si belle histoire à lire et à relire. Ce livre a reçu le Prix du Baobab de l'album 2009.

À partir de 6 ans.

## 2010

*Le petit homme et Dieu.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2010. [40] p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 230 CRO p]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 2012, dans la collection « Lutin poche »

Quand le petit homme rencontre au bord du chemin une sorte de fantôme cerné d'un trait rouge et auréolé d'une lueur orangée, comment ne pas s'effrayer ? Mais la chose tente de le rassurer ; il est Dieu, dit-il, un dieu parmi une multitude de dieux, un dieu qui peut se transformer en indien comme en cow-boy, en animal, qui marche sur l'eau et qui vole, mais qui dialogue en toute simplicité et aime l'omelette. Il peut aussi ressembler au père du petit homme qui, lui, s'appelle Théo et se sent transformé par cette rencontre. Une invitation à accepter une présence « divine » en chaque être, à laisser une part au mystère... ? Le texte, essentiellement composé de dialogues, frappe par sa spontanéité, alors qu'il s'agit de sonder le divin. L'illustration est, elle aussi, faussement naïve ; l'utilisation des crayons de couleurs renforce le côté enfantin. Elle révèle une nature pleine de vie, une multitude de plantes et d'animaux, qui contraste avec le blanc, le vide de dieu qui semble occuper ainsi un espace surnaturel. Kitty Crowther offre aux lecteurs l'occasion d'un questionnement métaphysique d'une rare liberté.

À partir de 6 ans.

## 2014

*Mère Méduse.* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2014. [24] p.

Magasin – [2014-248517]

À partir de 6 ans.

*Petites histoires de nuits.* Traduction de « Sagor om natten ». Bruxelles, Pastel ; Paris, L'École des loisirs, 2017. 66 p.

Magasin – [2017-279396]

Elles sont trois, ces histoires, que l'ourson réclame à sa maman avant de dormir. Et elles enveloppent le lecteur, comme l'ourson, de leur douceur et leur fantaisie, et la dominante rose des images n'y est sûrement pas pour rien. La parfaite harmonie de leurs couleurs tendres se conjugue avec l'humour et la naïveté qui donnent le ton de ces histoires où tout un monde minuscule prend vie, comme le poisson qui veut encore jouer au moment du coucher ou les champignons des bois avec leurs faces réjouies ou renfrognées. Dans ce monde, humains et animaux

communiquent et s'entraident, même si cela provoque parfois quelque surprise... Un monde empreint de poésie et un album joliment clos par l'irruption des trois héros dans la chambre de l'ourson.

À partir de 3 ans

## 2016

*Jan Toorop, le chant du temps.* Bruxelles, Versant Sud, 2016. 28 p.

À partir de 5 ans

## 2021

*Je veux un chien (et peu importe lequel).* Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel.

[à paraître]

## Livres en série

***Poka & Mine.*** Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2005-.

Une série avec deux nouveaux héros, Poka et Mine : de drôles de bestioles - genre moucheron - dans des petits événements du quotidien. On retrouve dans ces albums la délicatesse, l'humour, la subtilité, la tendresse, présents dans chaque album de l'auteur.

À partir de 3 ans.

*Poka & Mine : Le réveil,* 2005. [28] p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 250 CRO r]

La petite Mine, avide de découvrir le vaste monde, multiplie les efforts pour séduire et convaincre Poka de se lever et de l'accompagner dans sa promenade au bord de l'étang.

*Poka & Mine : Les nouvelles ailes,* 2005. [28] p.

Magasin – [8-CNLJA-23352]

Mine toujours virevoltante se casse les ailes en tombant et choisit en remplacement de superbes ailes de papillon... Le sage Poka la laisse faire sa propre expérience.

*Poka & Mine : Au musée,* 2006. [36] p.

Magasin – [8-CNLJA-24737]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 2013, dans la collection « Lutin poche »

Au musée d'art tribal, c'est surtout dans les toilettes que se passera la visite de Mine et peu importe !

*Poka & Mine : Au cinéma,* 2006. [32] p.

Magasin – [2006-219357]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 2019. 36 p. (Les lutins de l'École des loisirs)

Magasin – [2019-214453]

Mine ne sait plus quoi faire. Alors quand Poka lui propose d'aller au cinéma, elle est ravie, mais il n'est pas question qu'elle n'emporte pas ses peluches qui n'y sont jamais allées. Du film, nous ne saurons rien, Mine non plus sans doute, tout occupée qu'elle est avec sa ménagerie. « J'adore le cinéma » dit-elle et nous, nous adorons l'y accompagner.

*Poka & Mine : Au fond du jardin,* 2007. [48] p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 250 CRO p]

*Poka & Mine : Le football*, 2010. [48] p.

Magasin – [2010-54375]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 2012, dans la collection « Lutin poche »

Le foot, c'est pour les garçons et alors ? Poka cède, achète tout l'équipement, jusqu'aux meilleures chaussures, mais Mine elle, se donnera les moyens de vaincre l'hostilité des garçons de son équipe et de faire gagner le match. La force et la profondeur de la relation entre cet adulte et cette enfant, leur inébranlable confiance mutuelle transparaissent dans chaque mot, dans chaque expression et jusque dans les détails de l'illustration.

*Poka & Mine : À la pêche*, 2013. [42] p.

Magasin – [2013-312220]

Ce matin-là, Poka et Mine vont à la pêche. À peine installé, Poka s'endort et Mine est entraînée sous l'eau par un poisson jusqu'à la grotte de la très gentille Madame Oga. Cette dernière fait chercher Poka, offre du thé et du cake à la mousse verte et enfin propose une balade dans les fonds marins. Avec Kitty Crowther, le passage du réel à l'imaginaire se fait tout naturellement et il conduit à un rêve de douceur, de beauté, de mystère, de charme et de tendresse.

*Poka & Mine : Un cadeau pour grand-mère*, 2016. [48] p.

Magasin – [2016-45267]

Mine a trouvé un joli coquillage qu'elle souhaite envoyer à sa grand-mère. Mais il est l'heure de dormir, ce sera pour demain. Demain ? Peut-être... car pendant la nuit, une drôle de petite voix sort du coquillage. Il faut tout l'art de Kitty Crowther pour nous faire adhérer à une histoire de bernard-hermite addict aux jeux de cartes ! Fort heureusement, la grand-mère semble partager la même passion du jeu ! Délicatesse du trait, humour des situations, tendresse de la relation... Irrésistible.

## Illustratrice

Abier, Gilles

*Un nuage dans le ventre*. Arles, Actes Sud Junior, 2007. 64 p. (Cadet)

Magasin – [8-CNLJF-51468]

Nouvelles éditions :

Les Incorruptibles, 2008

Magasin – [8-CNLJF-57561]

Actes Sud Junior, 2014, dans la collection « Premiers romans »

Magasin – [2014-43744]

Les parents d'Eliot n'apprécient pas que leur enfant ait sans arrêt la bouche ouverte, car Eliot rêve la bouche ouverte, et il rêve à longueur de journée. Pour lui faire passer cette mauvaise habitude son père imagine un subterfuge... qui se retourne contre lui. Bouche fermée, Eliot se montre moins inventif, moins gai. Une jolie fable sur l'imagination où un petit nuage métaphorise le pouvoir des rêves. L'auteur et l'illustratrice nous plongent dans un univers tendre et plein d'humour, cette aventure toute intérieure laisse place à des images d'une profonde poésie.

À partir de 9 ans.

Andersen, Hans Christian

*Les Habits neufs de l'empereur*, dans : *Le chat botté*, Charles Perrault, ill. Benjamin Chaud ; (suivi de) *Les Habits neufs de l'empereur*, Hans Christian Andersen, ill. Kitty Crowther. Paris, Larousse, 2005. 37 p. (Mes premiers contes Larousse)

[Pas dans les collections de la BnF]

Association nationale des Petits débrouillards

*Encyclopédie pratique des petits débrouillards, 6 : La vie dans l'eau*, réd. Pascal Desjours. Paris, Albin Michel jeunesse, 2001. 85 p. (Sciences en poche, 13)

Magasin – [8-CNLJD-1801]

Qu'est-ce que la pression sous-marine ? Comment circulent les ondes sonores dans l'eau ? Pourquoi les poissons ont-ils cette forme-là ? Comment vivent les animaux aquatiques ? Une quinzaine d'expériences extraites de Le

Monde des extrêmes, volume 6 de l'Encyclopédie pratique des Petits Débrouillards devraient aider les enfants à répondre à ces questions. Sinon très original, du moins efficace et bien fait.  
À partir de 9 ans.

Casterman, Geneviève

*Copain des peintres : la boîte à idées des artistes en herbe*, ill. Kitty Crowther et Geneviève Casterman.

Toulouse, Milan, 1997. 294 p.

Magasin – [8-CNLJD-3839]

Nouvelle édition :

Milan Jeunesse, 2006, dans la collection « Copains »

[Pas dans les collections de la BnF]

Chabas, Jean-François

*Teri-Hate-Tua, l'épouvantable tortue rouge*. Tournai ; Paris, Casterman, 2002. 57 p. (Romans Casterman, Huit et plus, Aventures, 201)

Magasin – [8-CNLJF-4213]

Nouvelle édition :

Casterman, 2009, dans la collection « Romans, Casterman cadet, 201 »

[Pas dans les collections de la BnF]

Il a tout du pochard, ce vieux Bébert qui lève verre après verre en racontant tout un tas de bobards. Mais quand il se lance dans le récit de ses exploits du temps où il était matelot, on tend l'oreille. Et quand il en vient à son combat contre un monstre, la gigantesque et terrifiante tortue rouge, on tremble ! Quelle aventure ! On rit aussi beaucoup, tout au plaisir de se faire embarquer, à jouer à croire - sans vraiment croire. Un petit roman facile, tonique et truculent.

À partir de 9 ans.

Cousseau, Alex

*Dans moi*. Nantes, MeMo, 2007. [41] p.

Magasin – [8-CNLJ-1305]

Le narrateur convie le lecteur à refaire avec lui le chemin qu'il a parcouru pour pouvoir décider de sa vie, pour pouvoir vivre. D'abord il faut être en soi, mais ça ne suffit pas, il faut être roi en soi. Avant, en lui, vivait un ogre. L'enfant avait beau le précipiter chaque soir dans la rivière de sang au bord de laquelle il habitait, le lendemain matin, l'ogre était encore là. Commence alors la difficile quête des mots qui, seuls permettent de trouver sa place dans le monde. Le texte est beau et simple, il trace ce chemin de vie avec des images fortes, reprises par l'illustration de Kitty Crowther qui nous plonge dans un univers énigmatique, violent et poétique et qui donne à ce texte une très grande force symbolique. Il faut accepter d'être dérangé et ce n'est pas forcément facile.

À partir de 6 ans.

Delafon, Marie

*365 histoires, comptines et chansons : le grand livre des petits*, ill. Isabelle Chatelard, Kitty Crowther, Jacques Duquennoy et Rémi Saillard. Paris, Albin Michel, 2000. 237 p.

Magasin – [FOL-CNLJF-2276]

Nouvelles éditions :

Le Grand livre du mois, 2000

Magasin – [2002-130824]

Albin Michel Jeunesse, 2004

[Pas dans les collections de la BnF]

Dieuaide, Sophie

*La vie héroïque d'Antoine Lebic*. Paris, Mango Jeunesse, 2000-2001. (Mango poche, Zygomatiques)

*La vie héroïque d'Antoine Lebic : Ce rat de Custer*, 2000

Magasin – [8-CNLJF-7019]

*La vie héroïque d'Antoine Lebic : Le Scoop du siècle*, 2000

Magasin – [8-CNLJF-7020]

*La vie héroïque d'Antoine Lebic : Champions du monde !*, 2001

Magasin – [8-CNLJF-7006]

Un ton alerte et amusant qui fait adhérer au personnage d'Antoine, le narrateur. Et une histoire complètement farfelue dans laquelle le héros et ses amis se glissent dans la peau d'Indiens, pour imaginer une suite à l'histoire vraie que la maîtresse leur a lue en classe : celle du général Custer et des Indiens. Rires garantis.

À partir de 8 ans.

Elliott, Peter

*Farwest*. Bruxelles, Pastel ; Paris, l'École des loisirs, 2018. 26 p.

Magasin – [2018-66289]

Qui va à la chasse perd sa place. Et si c'était vrai ? Cet album prend l'adage au pied de la lettre : quand le narrateur revient de la chasse, c'est Koko qui a pris sa place. Pas facile au début, mais plus on est de fous... Dans un univers de western bourré de références aux débuts du cinéma et de la bande dessinée et à l'Histoire américaine, cet album est un régal à plus d'un titre. Pour les yeux d'abord, car les crayons de couleur de Kitty Crowther nous offrent un festival en cinémascope. Pour l'esprit ensuite, car le texte parfaitement abouti, la narration dense, rythmée et malicieuse se mêlent à un message profondément humaniste. En exergue, une citation de l'article 1 de la Déclaration universelle des droits de l'homme : « Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits ». En bonus (avec QR code) une chanson de Peter Elliott « Chez moi, c'est chez toi », sur une animation de Kitty Crowther. Bravo les artistes.

À partir de 3 ans.

Jaoui, Sylvaine

*Spinoza et moi*. Bruxelles ; Paris, Casterman, 2005. 130 p. (Romans Casterman, Cadet, Comme la vie, 249)

Magasin – [2005-67138]

Nouvelles éditions :

Casterman, 2006, 123 p., dans la collection « Romans Casterman, cadet, Comme la vie, 249 »

Magasin – [8-CNLJF-52108]

Casterman, 2011, dans la collection « Casterman poche, 41)

Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 160 JAO s]

Sacha, treize ans, est seul le soir chez lui. Il s'est installé dans le rôle du cancre. À la suite d'une bêtise, le tenancier du bar d'à côté, une brute au passé trouble, l'oblige à venir faire la vaisselle. Mais la vaisselle se transforme en aide aux devoirs et la brute en coach. Un ton plein d'humour pour évoquer une situation grave, et des illustrations fort originales.

À partir de 10 ans.

Lindgren, Astrid

*Lutin veille*, trad. du suédois par Alain Gnaedig. Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2012. [24] p.

Trad. de : *Tomten är vaken*

Magasin – [2012-314074]

L'hiver dans le hameau s'étire. Dans la longue nuit, le lutin veille. Personne ne l'a jamais vu, mais on peut suivre les traces de ses petits pas dans la neige. Il rend visite aux animaux et dans « sa petite langue silencieuse », il prodigue à chacun des paroles douces qui permettent d'attendre des jours meilleurs. Il va voir aussi les parents, les enfants, puis il retourne dans un petit recoin de la grange. Qui aurait été plus à même d'accompagner ce très beau récit que Kitty Crowther ? Elle amplifie superbement le mystère des nuits de pleine lune dans un paysage de neige, crée une atmosphère à la fois apaisante et énigmatique et donne tellement envie de croire à l'existence d'êtres si discrètement protecteurs. Un hommage à Sendak est joliment rendu dans cet album où une forêt pousse dans la chambre des parents.

À partir de 3 ans.

Malineau, Jean-Hugues, Éd.

*Les animaux et leurs poètes*. Paris, Albin Michel Jeunesse, 1998. 58 p.

Magasin – [8-CNLJF-25507]

Une cinquantaine de brefs poèmes réunis sur le thème des animaux, toujours très prisé par les enfants. Sous la plume de poètes contemporains - des plus célèbres aux moins connus - petites bestioles et grosses bêtes amusent, intriguent ou font rêver. Illustrations malicieuses.

À partir de 5 ans.

Misraki, Paul

*Tout va très bien, madame la Marquise*, une chanson de Paul Misraki, Henri Allum et Charles Pasquier. Paris, Didier Jeunesse, 2001. [20] p. (Guinguette)

Salle I – [Bibliothèque idéale - EP 100 MIS t]

Un vent de folie douce souffle tout au long des pages : au jubilatoire enchaînement de catastrophes du texte de la chanson, répond le tourbillon des images. L'illustratrice s'en est donné à cœur joie pour croquer les scènes, les personnages, les accessoires, les attitudes, avec rythme et dynamisme.

À partir de 6 ans.

*Mon premier Larousse de contes*, vol. 2, ill. Ronan Badel, Marc Boutavant, Kitty Crowther, [et al.]. Paris, Larousse, 2003. 234 p.

[Pas dans les collections de la BnF]

Mosonyi, Aliz

*Les contes des magasins*, trad. du hongrois par Eva Almassy. Paris, L'École des loisirs, 2006. 125 p. (Neuf)

Trad. de : *Boltosmesék*

Magasin – [8-CNLJF-51199]

Ce répertoire de magasins improbables est une suite d'histoires courtes, jamais plus de deux pages ou parfois simplement deux phrases, chacune illustrée par la plume de Kitty Crowther. Elle donne à chacune ce qu'il faut d'humour et d'ironie pour refléter au plus juste cet inventaire des sentiments humains. Comme un trait d'union entre elles, un ou des volatiles (canard, oie ?) y apparaissent souvent, acteurs ou témoins de la bêtise et de la vanité humaine, parfois de sa fragilité ou de sa tendresse. Les plus jeunes s'amuseront de cet humour loufoque, les aînés y percevront peut-être la satire sous-jacente de la société.

À partir de 9 ans.

*Les contes de l'armoire : trente-cinq contes brefs*, trad. du hongrois par Eva Almassy et Fanny Volcsaszky. Paris, L'École des loisirs, 2006. 85 p. (Neuf)

Trad. de : *Székrenyimesék*

Magasin – [8-CNLJF-50384]

Nève, Andréa

*Un jour mon prince viendra*. Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 1995. 31 p.

Magasin – [8-CNLJA-4586]

Norac, Carl

*La Grande Ourse*. Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 1999. [30] p.

Magasin – [FOL-CNLJA-1797]

Un bel album au format original (haut et étroit) et au contenu poétique. La Grande Ourse quitte son étoile et descend sur Terre. Les conséquences sont terribles pour l'humanité. Mais ni la ruse, ni la force ne sauront convaincre la Grande Ourse de retourner à sa place. Les illustrations aux tonalités ocre et bleues séduisent d'emblée, le trait léger et délicat sait devenir dense voire agressif quand la Grande Ourse se rebelle.

À partir de 5 ans.

*Le Père Noël m'a écrit*. Bruxelles ; Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2001. [56] p.

Magasin – [8-CNLJA-4598]

*Petits poèmes pour passer le temps*, graphisme de Célestin. Paris, Didier Jeunesse, 2009. 57 p.

Magasin – [8-CNLJF-57124]

Petits poèmes pour dire le temps qui passe, avec pour voisin un oiseau, des papillons, des macaques apportant des dictionnaires. En guise d'exercice, des poèmes à la façon d'Edward Lear, des textes pour danser en jonglant avec des œufs, à Pâques, des textes à réciter, à chuchoter quand le vent se tait, à lire en secret... des instants arrêtés d'une légèreté apaisante. Par la douce magie de ses crayons de couleurs Kitty Crowther crée un monde à part. Les didascalies de l'auteur, comme au théâtre, tissent des liens précieux avec le lecteur.

À partir de 6 ans.

Oster, Christian

*La princesse qui n'existait pas et autres histoires*. Paris, L'École des loisirs, 2003. 119 p. (Neuf)

Magasin – [8-CNLJF-30938]

*Vingt-neuf moutons et trois autres histoires*. Paris, L'École des loisirs, 2004. 146 p. (Neuf)

Magasin – [8-CNLJF-47307]

Nouvelle édition :

**Dans** : *Le grand livre des contes*. Paris, L'École des loisirs, 2005. 470 p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 100 OST g]

Comprend (ill. par Kitty Crowther) : *Vingt-neuf moutons*, pp. 6-21 ; *Le roi nain*, pp. 112-129 ; *Le chevalier et l'infirmière*, pp. 270-287 ; *Le matelas qui mangeait des fraises*, pp. 350-367.

Un gros recueil, compilation de 24 contes de Christian Oster, classés par thèmes : histoires d'animaux, de rois, d'ogres, de princes et de princesses, de légumes, d'objets, de fées et lutins... déjà parus en collections Mouche et Neuf, avec les illustrations d'origine mais pas tout à fait dans leur totalité, et toutes en noir et blanc. Du coup cela donne une unité et une diversité puisque les illustrateurs sont différents (Alan Mets, Kitty Crowther, Anaïs Vaugelade, Gilles Rapaport, Willi Glasauer). C'est un bel objet, attrayant, qui trouvera facilement sa place dans les bibliothèques, qu'elles soient particulières ou publiques.

À partir de 9 ans.

Stark, Ulf

*La cavale* ; traduit du suédois par Alain Gnaedig. Bruxelles : Pastel ; Paris : l'École des loisirs, 2019. 139 p. Magasin – [2019-148402]

En guise de testament, le grand auteur suédois (1944-2017) nous laisse un roman plein d'amour, seul remède à la déchirure de la mort qui vient. Un petit-fils et un grand-père complices, un fils et père qui peine à trouver sa place entre les deux, une fugue, un pot de confiture d'airelle en guise de talisman... Merci à Kitty Crowther d'avoir si bellement pris ce texte espiègle et grave entre ses mains.

Roman à partir de 9 ans

Tellegen, Toon

*L'anniversaire de l'écureuil et autres fêtes des animaux*, trad. du néerlandais par Véronique Roelandt. Paris, Albin Michel Jeunesse, 2002. 89 p. Magasin – [8-CNLJF-30248]

Voici neuf petites histoires pleines de charme, de poésie, de doutes et de questions, avec de merveilleuses illustrations. La première donne son titre au recueil et occupe la moitié du livre, les autres sont parfois très courtes. À offrir à tous, même si on n'est pas sûr qu'ils existent, à l'instar de la lettre adressée au cachalot par la mouette : « Je ne suis pas certaine de ton existence, mais je t'invite quand même à ma fête. Demain, sur la plage. Tu viendras, si tu existes ? ».

À partir de 7 ans.

## Pour adultes

Jonas, Anne, éd.

*Pour sa naissance*, textes réunis par Anne Jonas. Paris, Albin Michel, 2000. 40 p. (Messages de bonheur) Magasin – [2000-65691]

*Petits meurtres et autres tendresses*. Paris, Seuil Jeunesse, 2004. 66 p.

Magasin – [2004-240662]

*Bad news*, **dans** : 2w box set V. Genève (Suisse), Bulb comix, 2010, 5 vol. (2w)

Contient : *Love and monsters*, Jad Fair ; *Maintenant passage*, Gregory Chapuisat ; *Today is a real breezy day*, Jim Drain ; *Sans titre*, Ivan Brunetti ; et *Bad news*, Kitty Crowther

Magasin – [CNLJT-7135]

Cinq bandes dessinées à déplier.

## Autres travaux

### Illustratrice de couvertures, Affiches

#### Couvertures de livres

Quelques exemples

Fine, Anne

*Billy le transi*, trad. de l'anglais par Agnès Desarthe. Paris, L'École des loisirs, 2006. 177 p. (Neuf)

Trad de : *Frozen Billy*

Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 170 FIN b]

Kuperman, Nathalie  
*Pas un mot*. Paris, L'École des Loisirs, 2006. 76 p. (Neuf)  
Magasin – [8-CNLJF-51122]

### Affiches

Des affiches consultables à la Bibliothèque nationale de France. Présentation par ordre alphabétique.

« Le Lieu Unique, scène nationale de Nantes. Saison 2013-2014 » [Affiche]  
Richelieu – Estampes et photographie – Magasin – [DK-683-ROUL < Originaux >]

« L'ombre d'Emma » [spectacle]. Compagnie En attendant [Affiche], 2006  
Richelieu – Estampes et photographie – Magasin – [FOL-AFF-102664]

Pastel / L'École des loisirs [Affiche], 2005 : « Poka & Mine »  
Magasin [FOL CNLJZ 9]

Prix Bernard Versele [Affiche]

### Spectacles

#### Créations

*L'ombre d'Emma* [Spectacle], mise en scène Jean-Philippe Naas ; récit de Kitty Crowther ; production Compagnie En attendant ; avec Emmanuelle Veïn et Vincent Gredin. Représentation : France, 2006.

*Ô* [Spectacle], mise en scène Jean-Philippe Naas ; écriture et dessin de Kitty Crowther ; scénographie et costumes Mathias Baudry ; lumières Nathalie Perrier ; coproduction Compagnie En attendant, ABC Dijon et Théâtre le Passage à Fécamp ; avec Arthur Dumas (jeu) et Jessica Gaillard Browning (harpe). Créé à Namur (Belgique en novembre 2012. Plusieurs représentations en France en 2013

#### Adaptations

*Les géants d'ocres pâles* [Spectacle], mise en scène Christelle Mélen ; costumes Pascaline Duron ; lumières Martine André ; coproduction Hélice Théâtre, Théâtre de Nîmes et Théâtre Jean Vilar à Montpellier ; avec Sandrine Cléménçon (Annie), Mathias Beyler (Émile), Marc Pastor (Till)... [et al.] Représentation : Nîmes, L'Odéon (François Noël), le 20 mars 2013.

Pièce d'après *Annie du lac*

Documents d'archive : Richelieu – Arts du spectacle – Magasin – [WNB-1310 (2012-2013)]

*Scratch scratch dip clapote !, dans* : 8 histoires filmées pour les enfants et lues par des conteurs, tome 2. Paris, L'École des loisirs, 2016. 1 DVD vidéo. (Les albums filmés de L'École des loisirs)  
[À paraître le 30 mars 2016]

## Prix et distinctions

**1992**

**Prix Figures Futur**, Jeunes illustrateurs pour demain [Salon du livre de Montreuil, Seine-Saint-Denis]

**1995**

**Prix des Critiques de livres pour enfants de la Communauté française de Belgique**, pour *Un Jour mon prince viendra*

**Prix graphique auteur/illustrateur étranger**, Octogone de fonte [Centre International d'Études en Littérature de Jeunesse, CLIEJ, Charleville-Mézières, Ardennes], pour *Va faire un tour*

**1996**

**Prix Vlag en Wimpel** [Pays-Bas], pour *Mon ami Jim*

**1999**

**Prix Unesco de littérature pour enfants et adolescents au service de la tolérance**, Mention d'honneur, moins de 13 ans, pour *Mon ami Jim*

**2003**

**Pinceau d'argent** [Pays-bas], pour *Scratch scratch dip clapote*

**2004**

**Pinceau d'argent** [Pays-bas], pour *La Visite de Petite mort*

**2006**

**Grand Prix triennal de littérature de jeunesse de la Communauté française de Belgique, Ministère de la Culture**, pour l'ensemble de son œuvre

**Prix 7 à lire** [Grand Quevilly, Haute-Normandie] , pour *Spinoza et moi*

**Prix Chronos de littérature de jeunesse**, Jury enfants, CM1-CM2, pour *Spinoza et moi*

**Prix LIBBYLIT** du meilleur album belge, pour *Alors ?*

**Prix Littéraire des Collèges [Orléans-la-Source, Loiret]**, pour *Spinoza et moi*

**2007**

**Prix Escapages** [prix littéraire des jeunes de l'Indre], catégorie + de 10 ans, pour *Spinoza et moi*

**2009**

**Prix Baobab de l'album**, pour *Annie du lac*

Prix Gayant Lecture (Douai, Nord-Pas-de-Calais), pour un *Un nuage dans le ventre*

**2010**

**Prix Astrid Lindgren Memorial Award**, pour l'ensemble de son œuvre

**2018**

**Premio nazionale Nati per Leggere**, Salon international du livre de Turin, pour *Petites histoires de nuit*

## Expositions

Depuis 1991, Kitty Crowther a participé, seule ou avec d'autres artistes, à de nombreuses expositions, que ce soit en Belgique (Bruxelles, Namur, Liège...) ; en France (Amiens, Angoulême, Arles, Bastia, Lille, Marseille, Paris et Région parisienne, Rennes, Rouen, Saint-Dizier, Saint-Paul-Trois-Châteaux, Troyes...) ; en Grande-Bretagne (Londres) ; en Italie (Bologne) ou encore à Madagascar.

Quelques exemples :

### 2005

« Petites personnes », Médiathèque de Troyes, du 1 au 29 octobre 2005.

### 2007

« La Culture sourde : vivre le même monde différemment », Bibliothèque de L'Heure Joyeuse, Paris, février à avril 2007. Avec des originaux de Kitty Crowther.

Exposition d'originaux d'albums, Centre de Littérature de Jeunesse, Bruxelles, du 6 au 16 mars 2007.

« Parade », Foire Internationale du Livre de Jeunesse de Bologne, avril 2007. Images qui évoquent l'univers des fêtes carnavalesques wallonnes, créées par quinze artistes.

« Parade », Centre d'art de Rouge-Cloître, Bruxelles, mai à juillet 2007.

## Pour aller plus loin

### Monographie

Cauwe, Lucie

*Le monde de Kitty Crowther*, textes réunis d'après un entretien avec Lucie Cauwe. Paris, L'École des loisirs, 2007. 23 p.

Salle I – [Livres de référence - 808.9 CRO]

Antoine-Andersen, Véronique

*Conversation avec Kitty Crowther*. Paris, Pyramyd, 2016. 130 p.

Magasin – [2016-290863]

*Kitty Crowther*. Revue des livres pour enfants n°314, septembre 2020.

Salle I

### Articles

Brouillard, Anne

« Petite balade du côté de chez Kitty Crowther », *AEIOU*, 2003, n°2, pp. 22-25.

Magasin – CNLJ - [Pa AEI]

Boulaire, Cécile

« Crowther, Kitty », **dans** : *Dictionnaire du livre de jeunesse : la littérature d'enfance et de jeunesse en France*, sous la direction de Isabelle Nières-Chevrel et Jean Perrot ; et la responsabilité scientifique de Claude Ganiayre, Michel Manson, Isabelle Nières-Chevrel... [et al.]. Paris, Cercle de la librairie, 2013, pp. 342.

Salle I – [Livres de référence - 808.03 DIC d]

« Crowther, Kitty », **dans** : *Something about the author*, Detroit..., Gale, Cengage Learning, 2011, vol. 220, pp. 28- 30.

Salle I – [Livres de référence - 808.03 SOM s 220]

Dohet-Malfait, Monique

« Anne Brouillard, Anne Herbauts et Kitty Crowther, du quotidien lumineux à l'insolite fantasque », pp.47-53,

**dans** : *Lu et approuvé ! Sélection de livres de jeunesse 2007-2008*. Bruxelles, Centre de littérature de jeunesse de Bruxelles, 2008. 120 p.

Magasin – [8-CNLJ-4011]

Dzotap, Alain Serge

« Kitty Crowther », *Parole*, 2009, n°2, pp. 2-4.

Magasin – CNLJ - [Pa PAR]

« Kitty Crowther », **dans** : *Panorama : 40 illustrateurs de Wallonie et de Bruxelles*, Exposition, Bologne, Foire du livre, 2007. Bruxelles, Commissariat général aux relations internationales de la communauté française de Belgique, 2007, pp. 24-27.

Salle I - Livres de référence – [808.849.3 PAN]

« Kitty Crowther », **dans** : *Parade, autour des fêtes carnavalesques : 15 illustrateurs de*

*Wallonie et de Bruxelles*, Exposition, Bologne, Foire du livre, 2007. Bruxelles, Commissariat général aux relations internationales de la communauté française de Belgique, 2007. [3 p.]

Salle I – Livres de référence – [808.849.3 PAR]

« Kitty Crowther, bien sûr... », *La Revue des livres pour enfants*, 2016, n°287, 1 p.

Salle I – [Pa REV] (à paraître)

Mirandola, Giulia

« "Dans moi" : Entretien avec Kitty Crowther », *Hors-cadre(s)*, 2010, n°6, pp. 27-29.

Magasin – CNLJ - [Pa HOR]

Moureau, Mireille

« Kitty Crowther, illustratrice », *Lectures*, 2003, n°133, pp. 13-16.

Magasin – CNLJ - [Pa LEC]

« Un trésor de symboles et de poésie où chacun puisera ce qui le touche : Mère Méduse ». [En ligne]. Disponible sur : <http://librairies-sorcières.blogspot.fr/2014/12/mere-meduse-kitty-crowther.html>. Fait partie de « Librairies Sorcières ». (consulté le 14.08.2020)

Van der Linden, Sophie

« Petites narrations naturelles sur un fil », *Hors-cadre(s)*, 2013, n°12, pp. 20-23.

Magasin – CNLJ - [Pa HOR]

## Interviews

« Crowther, Kitty » : Conférence « Les Visiteurs du soir », Centre national de la littérature pour la jeunesse.

Entretien avec Nathalie Beau, compte-rendu par Marie-Ange Pompignoli. [En ligne]. Disponible sur :

<http://cnlj.bnf.fr/fr/page-editorial/visiteurs-du-soir-auteurs-illustrateurs> (consulté le 14.08.2020)

« *Des auteurs à livre ouvert* : entretiens avec Alberto Mangel et Kitty Crowther, Elzbieta [et al.] » [sur le DVD], dans : *Enfants et littérature : encore beaucoup à dire !*, Actes du colloque organisé par le Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis, Montreuil, les 4 et 5 avril 2005. Montreuil, Centre de Promotion du Livre de Jeunesse, 2005. 153 p. + 1 DVD vidéo

Magasin – [CNLJR-17379]

## Site et Blog

« Kitty Crowther ». [En ligne] Disponible sur :

<http://blog.picturebookmakers.com/post/100580798276/kitty-crowther> (consulté le 14.08.2020)

« Kitty Crowther ». [En ligne] Disponible sur :

<https://www.ecoledesloisirs.fr/auteur/kitty-crowther> (consulté le 14.08.2020)

Page consacrée à la biographie et à la bibliographie de Kitty Crowther à L'École des loisirs.

### Pour en savoir plus

Cette bibliographie est disponible également en ligne sur le site internet de la BnF/CNLJ :  
Ressources > Bibliographies

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque d'études, soit en magasin consultable sur demande, en salle I, ou dans les salles de la Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin).

Les analyses sont, pour la plupart, extraites du catalogue Univers Jeunesse de la BnF :  
<http://catalogue.bnf.fr/>

### Centre national de la littérature pour la jeunesse



Suivez-nous sur  
[facebook.com/centrenationaldelalitteraturepourlajeunesse](https://www.facebook.com/centrenationaldelalitteraturepourlajeunesse)



Pour être informés de nos activités, nouvelles publications, ou nouveaux services, abonnez-vous à notre **lettre d'information** sur <http://cnlj.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France  
**Centre national de la littérature pour la jeunesse**  
Quai François Mauriac  
75706 Paris Cedex 13  
Téléphone: 33(0)1 53 79 55 90  
<http://cnlj.bnf.fr> // [cnlj.contact@bnf.fr](mailto:cnlj.contact@bnf.fr)